

FELDER KG

A - 6060 Hall in Tirol • KR-Felder-Str. 1 • Austria
Tel. +43(0)5223 55306 • Fax +43(0)5223 55306-63
www.format-4.at info@format-4.at



Spett.le
|Bausola srl
Att. Sig. Bausola Enrico
Corso Gen. Volpini 103
14057 AT Isola d'Asti
ITALIEN

PREVENTIVO

Preventivo N° 40-2747/03
Codice cliente PM0Z7
Commissione Rovato
Numero di matricola 606.01.038.19

Data 31/03/2020
Suo consulente Myrte Elton

Pagina 1 da 9

YV31/031308T/tnt/ANG_N T

Egregio Sig. Bausola,

La ringraziamo della Sua richiesta proponendoLe quanto segue:

FORMAT-4 KAPPA 590 e-motion

La squadrettrice premium con inclinazione da entrambi i lati.

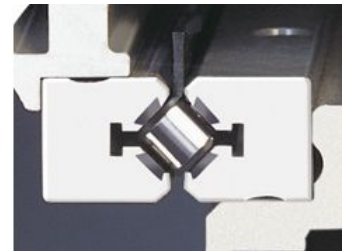
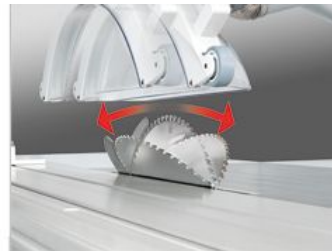
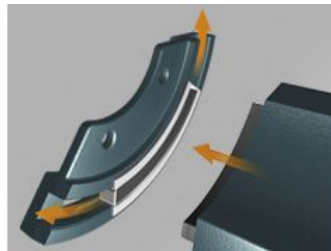


Immagine con equipaggiamento speciale.

Una squadratrice premium della Format-4, una garanzia per il vostro successo!

Caratteristiche principali della Format-4 kappa 590

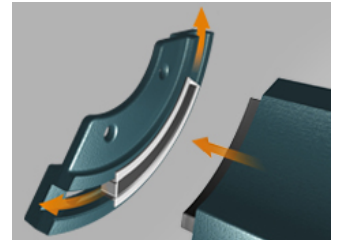
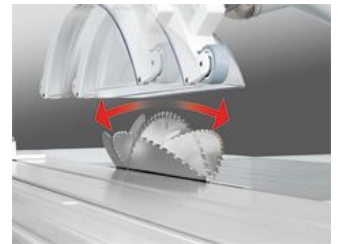
- Impiego di componenti pesanti in ghisa per un ottimale schema di taglio
- Tutti i componenti in alluminio sono anodizzati
- Cambio della lama senza utensili (opzionale) per un cambio lama rapido e semplice
- Regolazione verticale di precisione esente da manutenzione
- Guida per l'inclinazione "Easy Glide" con la più alta capacità di carico - con 6 anni di garanzia
- Gruppo incisore a 3 assi controllati (opzionale) con posizione di parcheggio della lamasenza togliere la lama dell' incisore!
- Comando di posizionamento per altezza e angolo della lama +/-46° max.
- Correzione automatica dell'altezza di taglio in caso di inclinazione - con 10 anni di garanzia
- 3 varianti di braccio a bandiera garantiscono precisione e massimocomfort di utilizzo
- Comando ergonomico "E-Motion" sul pannello di controllo
- Display per il numero di giri della lama
- 50 spazi di memoria nel database utensili (solo con guida parallelacontrollata)
- Tutte le funzioni disponibili anche con il funzionamento ad impulsi



Gruppo lama 590 e-motion:

L' albero della sega in ghisa grigia massiccia garantisce un lavoro privo di vibrazioni. La migliore trasmissione della potenza viene garantita dalla più moderna tecnologia di cinghie Poly-V, dalla regolazione della velocità di rotazione in continuo (2000 - 5000 giri/min) e dal motore sincro ad alta efficienza.

La lama ha un' inclinazione di 92° (+/-46°). La guida di inclinazione Easy-Glide esente da manutenzione, fornisce una precisa sospensione doppia forzata con la portata più alta. Con un-Ø massimo di 550 mm l' altezza taglio è di 202 mm a 90°. A +45° l' altezza taglio è di 140 mm, a -45° di 120 mm. Si possono utilizzare lame con un Ø di 300–550 mm. L' impostazione precisa e duratura dell' altezza avviene con una bussola a circolazione di sfere esente da manutenzione. L' aspirazione sotto il piano e la protezione superiore offrono il massimo della capacità di aspirazione.



Controllo kappa 590 e-motion

L' utilizzo avviene mediante uno schermo a colori da 15" con funzione touch. Il pannello di controllo è montato ad altezza d' occhio.

Tutti gli assi vengono impostati dal pannello di controllo. L' uso intuitivo e la superficie grafica facilitano l' uso della macchina. Il comando dispone di un' interfaccia USB e di una predisposizione per il collegamento di rete.



Memoria del programma

- > Database utensili (incl. parcheggio incisore)
- > Programmi di taglio (in generale)
- > Programmi per qualsiasi funzione
- > Salvataggio degli ultimi valori inseriti
- > Import / export database utensili, salvataggio programmi
- > <assistenza remota con Teamviewer

Funzioni:

- > Posizione di parcheggio (guida parallela, incisore)
- > Spostamento manuale degli assi
- > Spostamento incrementale degli assi
- > Calcolatrice
- > Monitoraggio tempi / utente
- > Funzione amministratore

Programmi di taglio / funzioni:

- > Falso smusso
- > Battute
- Scanalature
- > Serie di scanalature
- > Taglio obliquo
- > Taglio inclinato
- > Taglio di falsi puntoni
- > Taglio di falsi puntoni plus
- > Travi di displuvio
- > Travi di compluvio
- > Taglio obliquo plus
- > Taglio a V nascosto

Protezione superiore:

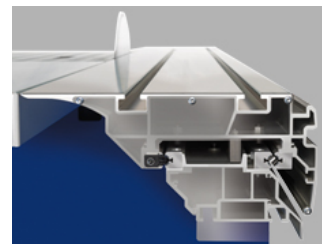
L' utilizzo della protezione superiore è semplice e confortevole. La cappa di aspirazione mobile può essere ruotata in entrambe le direzioni senza doverla sostituire.

La protezione superiore si sblocca tramite una leva a mano e viene ruotata completamente fuori dal piano della macchina. La cappa di aspirazione si adatta automaticamente all'altezza del pezzo. L' attacco di aspirazione ha un D= 100 mm.

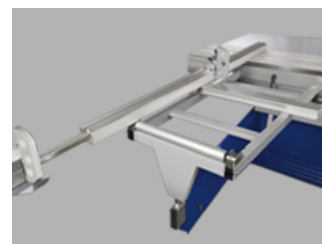


Carro a squadrare:

Il carro anodizzato ha una lunghezza taglio di 2800 mm con la scarpa per rifilatura di serie. Grazie alla disposizione ad X ("X-Roll") dei cilindri rotanti, il carico di pressione risultante si distribuisce in modo ottimale su tutti i lati. L'appoggio lineare delle rotelle di acciaio su superfici di guida temprate e rettificate garantisce precisione e scorrevolezza senza pari. Il carro è assolutamente resistente alle torsioni grazie al profilo massiccio. È costruito in modo da respingere la polvere e pertanto ha una corsa pulita e senza polvere. Diamo 10 anni di garanzia sull'affidabilità e la precisione del sistema di scorrimento „X-Roll“!

**Braccio a bandiera:**

Il massiccio braccio a bandiera offre un piano di lavoro 1250 x 650 mm. Il rullo all'estremità del braccio consente la facile alimentazione dei pezzi.

**Guida a squadra:**

La guida telescopica consente tagli lungovena fino a 3200 mm. La scala ergonomica e l'ottica di lettura sulla traversa di arresto garantiscono una regolazione precisa. La guida squadra è inclinabile 90°-45° ed ha di serie 2 arresti. Per la posizione di 90° c'è una posizione di blocco.

**Compensazione longitudinale:**

La compensazione longitudinale della guida a squadra sul braccio può essere calcolata nel dispositivo di comando.

Prolunga del tavolo della sega circolare:

La prolunga del tavolo della sega circolare in acciaio verniciata a secco di lunghezza pari a 1200 mm fornisce un perfetto piano di lavoro dietro all'asse della sega.

Larghezza di taglio:

La prolunga del piano di lavoro procura una larghezza taglio di 1250 mm per una superficie di appoggio sufficiente per tagli paralleli.

Guida parallela:

Il posizionamento della guida parallela è motorizzato attraverso una vite a ricircolo di sfere integrata nel piano della sega circolare. La precisione di posizionamento a 1/10 mm, l'elevata velocità di corsa ed il posizionamento contemporaneo di guida parallela, altezza ed inclinazione lama assicurano precisione e risparmio di tempo lavorativo. Il display digitale si trova ad altezza d'occhio nel pannello di controllo. Larghezza taglio 1250 mm



Opzioni

Pos: @453 - 1 Pezzo

3x 400V 50Hz 10 kW S6, con variazione continua di velocità 2000-5000 giri/min
Con un-Ø massimo di 550 mm l'altezza taglio è di 202 mm a 90°. A +45° l'altezza taglio è di 140 mm, a -45° di 118 mm. Si possono utilizzare lame con un Ø di 300-550 mm. Se alla macchina viene collegato un interruttore differenziale (FI), deve essere un differenziale tipo B sensibile ad ogni variazione di corrente adatto come inverter con una corrente di avvio di 300mA.

Pos: 909 - 1 Pezzo

Istruzioni per l'uso italiano

Pos: 26 - 1 Pezzo

Presa per rimozione della protezione superiore e del pannello di controllo

Pos: 100 - 1 Pezzo

Pacchetto software e-motion plus
per il calcolo e la lavorazione di-> Soglia-> Parallelogramma-> Trapezio-> Poligono-> Scala-> Piramide-> Parallelepipedo-> Incisioni / Tenoni-> Schienale di giropanca

**Pos: 12** - 1 Pezzo

Contatto potenziale per aspirazione

Pos: 76 - 1 Pezzo

Incisore "Controll" con i 3 assi controllati (altezza, profondità e rientro laterale) motore 1,1 KW
disco lama Ø 150 mm in combinazione con lama da Ø 400 mm spostamento 3,0-3,8 mm
montaggio massimo del disco lama principale da Ø 550 mm
Con la posizione di riposo la lama di incisione è al di fuori del campo di rotazione della lama principale - in tal modo nessuna resinificazione in caso di lavori su legno massello. L'incisore "Control" si imposta automaticamente in modo adatto ai dati utensile salvati e con ciò alla larghezza di dentatura della lama principale.



Pos: 79 - 1 Pezzo

Spia dello stato dell' incisore

**Pos: 71** - 1 Pezzo

Scomparto utensili con illuminazione macchina a LED

**Pos: 72** - 1 Pezzo

Prolunga in alluminio anodizzato uscita di 1620 mm a partire dall'asse della circolare

Pos: 78 - 1 Pezzo

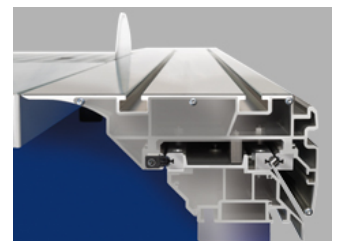
"Easy-Lock" - Sistema di fissaggio senza utensile della lama del disco principale, sostituibile in tutti i modelli delle kappa 550

**Pos: 81** - 1 Pezzo

Comando a distanza per ruotare via la protezione superiore

Pos: 132 - 1 Pezzo

Carro „X-Roll“, lunghezza taglio 3200 mm, Scarpa „X-Roll“ per rifilatura.
La squadratrice anodizzata ha una lunghezza di taglio di 3200mm, con scarpa di sostegno per rifilatura di serie. La squadratrice X-Roll garantisce la massima precisione. Il sistema di guide lineari durevoli garantiscono, attraverso le guide forzate a rulli, un'assoluta stabilità di marcia. La squadratrice è assolutamente resistente allo svergolamento grazie alla sua struttura massiccia. Ha una costruzione che respinge la polvere e pertanto una guida priva di polvere e pulita. 10 anni di garanzia.



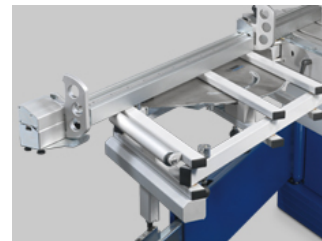
Pos: 139 - 1 Pezzo

Accensione e spegnimento sul carro

L'interruttore sul piano scorrevole per l'azionamento principale facilita il comando per il taglio di pannelli.

**Pos: 162** - 1 Pezzo

Braccio a bandiera „a parallelogramma“ 1250 x 650 con lettore digitale dell'inclinazione (!133) consente tagli obliqui continui da -45° a +45°. La lettura dell'angolo di passo ha luogo con precisione al grado di 1/100 sul display digitale.



UTENSILI

1 ST RM

Imballo

Somma totale (EUR)

44,902.00

La merce rimane proprietà della ditta FELDER fino al pagamento totale.

Condizioni di pagamento	Pagamento entro 21 giorni dalla data di fattura con -2% sconto (44,902.00 - 898.04 = 44,003.96)
	Pagamento entro 90 giorni dalla data di fattura senza sconto (44,902.00)
Prezzo totale	franco stabilimento, senza IVA escl. IVA
Pagamento	veda condizioni di pagamento
Trasporto	franco stabilimento Hall i. Tirol
Validità preventivo	13/04/2020

Nei cataloghi FORMAT-4 utensili, accessori ed aspirazioni Lei trova tutte le informazioni dettagliate e i dati tecnici.

Vi preghiamo di voler cortesemente prendere atto di questo preventivo.

Se ha delle domande il FORMAT-4 Hall in Tirol (Austria) è sempre a Sua disposizione.

In speranza di ricevere il Suo cortese ordine rimaniamo con i nostri più distinti saluti.

Costruzione Macchine **FORMAT-4**

(A)

Sottoscrizione contratto

- (1) Le norme contrattuali sono valide per gli attuali e i prossimi rapporti di collaborazione.
- (2) Le norme contrattuali del cliente non hanno nessuna validità, possono essere convalidate solo dopo previa conferma scritta
- (3) Con l'ordinazione di una merce il cliente si assume l'obbligo di acquisire la merce ordinata. L'accettazione dell'ordinazione viene convalidata da parte del venditore nell'arco di due settimane tramite conferma scritta, come anche con l'esecuzione dell'ordine. Il termine di tempo viene fissato dalla data postale della spedizione della richiesta.

Prezzi

- (1) Tutti i prezzi sono intesi per consegne dalla fabbrica A-6060 Hall in Tirolo
- (2) Previo altro accordo, la somma totale è da considerarsi come prezzo brutto fisso
- (3) I prezzi non comprendono i costi di spedizione e trasporto

Consegna

- (1) Tutte le spedizioni, previo altro accordo, vengono effettuate dalla fabbrica di A-6060 Hall in Tirolo a rischio e costi del destinatario.
- (2) Nel momento in cui la merce, per volere dell'imprenditore, viene inviata, consegnata oppure installata, il rischio di danneggiamento o deterioramento casuale dal momento in cui la merce lascia la fabbrica, è a carico dell'imprenditore
- (3) Nel caso in cui si concordasse insieme al consumatore un'assicurazione per il trasporto, il rischio di danneggiamento e deterioramento casuale della merce venduta rimane sempre a carico del consumatore.
- (4) Se il cliente non ritira la merce nei termini prestabiliti e rifiuta anche dopo un nuovo termine di consegna, per iscritto o per mancata comunicazione, la presa in consegna della stessa, il venditore potrà recedere dal contratto e richiedere il risarcimento dei danni. Lo stesso vale per il mancato pagamento nei termini della somma pattuita.
- (5) Il venditore non è obbligato a ritirare il materiale d'imballaggio della spedizione

Termine di consegna, forza maggiore, sciopero, chiusura, consegne da parte di terzi

- (1) Le date di consegna indicate sono da ritenersi per approssimative.
- (2) Le date di consegna indicate possono essere rigorosamente rispettate solo nel caso di ritiro effettuato personalmente. Cause che possono ritardare involontariamente la consegna da parte del venditore quali malfunzionamento della fabbrica, scioperi, chiusure, trasportatori terzi, cause di forza maggiore non possono essere addebitate al venditore stesso e possono prorogare la data di consegna.
- (3) Eventuali modifiche al contratto originario, come anche modifiche ai dettagli tecnici del prodotto possono prorogare la data di consegna.
- (4) Nel caso di ritardi della consegna, imputabili al venditore come cause di forza maggiore, il compratore potrà recedere dal contratto solo dopo il termine di consegna prestabilito, con forma scritta solo dopo previo ammonimento e dopo aver prefissato una nuova data di consegna a partire dall'arrivo dello stesso ammonimento. Inoltre non sono lecite le richieste di risarcimento danni da parte del compratore.
- (5) Danni dovuti ai ritardi della consegna sono imputabili al venditore solo nel caso di gravi negligenze.
- (6) Se il venditore come descritto dal par. 2 non potrà consegnare al compratore la merce nella data prestabilita, lo stesso dovrà informare il compratore; il venditore sarà così liberato dall'obbligo di consegna.

Pagamenti

- (1) Se non sono state concordate altre modalità di pagamento, il prezzo d'acquisto dovrà essere saldato entro 12 giorni dalla data dell'emissione della fattura.
- (2) Come termine di pagamento viene considerata la data di entrata del versamento al venditore.
- (3) Altre forme di pagamento come anche assegni devono essere concordati anticipatamente e dovranno essere esenti da qualsiasi forma di spese.
- (4) Nel caso di ritardo del pagamento da parte di ditte, il venditore addebiterà gli interessi del 1,5% p.m.. Ci riteniamo la facoltà dopo previa prova di danneggiamento di aumentare tale tasso.
- (5) Nel caso di clienti privati il tasso di percentuale del calcolo degli interessi da parte del venditore è del 5%.
- (6) Il cliente potrà ricorrere alle richieste del venditore solo se il ricorso è incomputabile oppure previa legittimazione tramite atto legale; lo stesso vale per il diritto di ritenuta solo se quest'ultimo è riferito al contratto di compravendita.
- (7) Se i termini di pagamento non vengono rispettati oppure se vige sul capitale del cliente un'insolvenza oppure un procedimento di fallimento, il venditore ha il diritto di richiedere l'immediato pagamento di tutti i rimanenti pagamenti.
- (8) Se il cliente è debitore di più fatture o pagamenti il venditore potrà richiedere prima il pagamento delle fatture antecedenti.
- (9) Nel caso di clienti privati il venditore potrà richiedere un sovrapprezzo (massimo. Euro 25,-) pro ammonimento e per i costi legali.

Garanzia

- (1) Nel caso di merce difettata il venditore garantisce per il miglioramento del prodotto a sua discrezione la garanzia con pezzi di ricambio oppure riduzioni di prezzo. Sono escluse le richieste di risarcimento.
- (2) Il cliente ha il dovere di esaminare attentamente la merce e di riferire concretamente e solo per iscritto le eventuali anomalie.
- (3) Se il cliente è anche il consumatore ha per primo la possibilità di scegliere per una merce difettata se dovrà essere migliorata o cambiata. Il venditore ha comunque la facoltà di negare la qualità della scelta, questo nel caso comporti degli eccessivi costi ma allo stesso tempo non porti degli svantaggi per il consumatore. Sono escluse richieste di risarcimento.
- (4) Il cliente dovrà riconoscere al venditore un periodo di tempo ragionevole per garantire la dovuta riparazione delle anomalie, altrimenti decadono i diritti di garanzia di qualsiasi tipo. Se nel periodo di attesa legale la riparazione non viene effettuata il cliente avrà il potere di recensione dal contratto oppure la richiesta di rimborso di una parte del prezzo d'acquisto. Nel caso di minimi difetti il cliente non ha il diritto di recensione dal contratto.
- (5) Il consumatore ha il dovere di reclamare i difetti per iscritto nell'arco di 10 giorni dalla consegna. Altrimenti la garanzia non avrà valore legale.
- (6) Difetti che non vengono riconosciuti al momento della consegna devono essere dichiarati dall'imprenditore come descritto dal Par. 5
- (7) I diritti di garanzia per i difetti non riconosciuti decadono dopo 6 settimane della presa in consegna della merce se i difetti riscontrati non vengono comunicati preventivamente al venditore per iscritto, anche se in quel periodo è stato effettuato il montaggio del prodotto.
- (8) La garanzia per imprenditori decade dopo un anno dalla consegna della merce. La garanzia per i consumatori decade dopo due anni dalla consegna della merce.
- (9) Il cliente deve seguire attentamente le istruzioni descritte dai manuali di funzionamento forniti dai venditori. Nel caso non vengano seguite tali indicazioni fornite dai manuali di funzionamento il venditore non potrà essere reso responsabile del mal funzionamento.
- (10) Le condizioni contrattuali concordate con il venditore fanno fede solo al contratto firmato dal cliente stesso e non prendono in considerazione altre condizioni tipo pubblicità, variazioni di prezzo depliant o altre garanzie che non vengono riconosciute al cliente.
- (11) Per tutti i clienti privati all'interno dell'EU la garanzia per le macchine usate è di 1 anno. Non vi è alcuna ulteriore garanzia per le macchine, che sono state solo segnalate. Per le aziende all'interno dell'EU non vi è alcuna garanzia.

Diritto da parte del venditore di svalutazione dovuto allo sfruttamento.

Se un cliente ritorna una merce, il venditore può richiedere per lo sfruttamento temporaneo della merce un rimborso, come anche eventuali costi di trasporto. Per la quantificazione dello sfruttamento della merce vengono apportati dei criteri di valutazione ottica e dei parametri di valutazione tecnica. La svalutazione dovuta allo sfruttamento viene quantificata con il valore minimo del 30%, sommando inoltre un aggiuntivo tasso del 4% per inizio mese dalla data di consegna.

Responsabilità

La responsabilità del rappresentante legale, del venditore o della ditta nei riguardi del cliente viene a decadere nel caso di gravi negligenze da parte del cliente.

Riserva di proprietà

- (1) La merce rimane fino all'avvenuto completo pagamento proprietà del venditore.
- (2) Nel caso la merce venga rivenduta prima dell'avvenuto pagamento totale il nuovo cliente garantisce del pagamento nei confronti del venditore anche dei debiti precedenti. Il cliente ha il dovere di informare il venditore per iscritto.
- (3) Nel caso terzi vengano in possesso della merce o nel caso di ipoteca della merce venduta, il cliente ha il dovere di avvisare il venditore e nello stesso istante avvisare i terzi che la merce è di proprietà del venditore. Il cliente si impegna a corrispondere tutti i costi per ritornare in possesso della merce e di ripristinare la legalità del contratto.
- (4) Fino a quando la riserva di proprietà permane al venditore la cessione, l'ipoteca, l'affitto oppure qualsiasi altro tipo di ipoteca della merce deve essere permesso e confermato per iscritto dal venditore.
- (5) Durante il periodo della riserva di proprietà il cliente è autorizzato a possedere ed utilizzare la merce.
- (6) Nel caso il cliente non rispettasse le norme descritte dal paragrafo 1 al paragrafo 5 il venditore ha il potere di annullare il contratto.

Recessione

- (1) A prescindere dai motivi legali e contrattuali il venditore può recedere dal contratto se il cliente ha dichiarato delle false credenziali sulla sua bonità bancaria, se interrompe i suoi pagamenti o le rateazioni di pagamento, se sul suo capitale viene dichiarata un'insolvenza oppure se si aggravano le sue condizioni economiche.
- (2) Il venditore è autorizzato a recedere dal contratto se dopo la finalizzazione dell'accordo subentrano delle complicazioni che impediscano la consegna oppure aggravino la condizione economica.
- (3) Il compratore ha la possibilità di recedere dal contratto entro 5 giorni dalla firma. La recessione deve avvenire per iscritto tramite posta, fax oppure per email. Nel caso di recessione dal contratto il venditore fatturerà al compratore una penale pari al 30% del prezzo di vendita compreso di IVA.

Sede legale e foro di competenza

- (1) Il foro di competenza per controversie civili legali e penali è fissato ad A-6060 Hall in Tirolo.
- (2) La procedura civile è soggetta al diritto austriaco senza prendere in considerazione norme di diritto straniero.

Varie

- (1) Variazioni e aggiunte sono legalizzate solo con la forma scritta.
- (2) La forma scritta può essere revocata solo da una forma scritta.
- (3) Non appena si consolida una collaborazione di partner contrattuale FELDER, questo si adegua alle condizioni generali di contratto.
- (4) Il venditore è autorizzato ad investire l'importatore che lo rappresenta di diversi diritti e doveri anche di queste condizioni generali di contratto in modo di liberarsi dai suoi vincoli. Di conseguenza anche il foro di competenza legale cambierà la sua sede. Il cliente verrà pertanto informato e dichiarerà la sua ammissione.
- (5) La utilità e incongruenza di alcune singole regole non intaccano la validità dell'insieme del contratto.
- (6) Se le singole regole fossero incongruenti o futili queste possono essere interpretate in modo coerente al contratto stesso.
- (7) Se un consumatore ordina della merce tramite sistema telematico, il venditore confermerà immediatamente la richiesta d'entrata. La richiesta d'entrata non ha valore come ordinazione della merce. La richiesta d'entrata può essere accompagnata dalla conferma di entrata. Per prassi una compravendita effettuata tramite il sistema telematico contiene un testo del venditore e copia delle condizioni generali del contratto che tramite email viene inviato in automatico.
- (8) Le condizioni di garanzia della FELDER KG le potete trovare all'interno dei manuali operativi e nelle pagine internet www.felder-group.com

Norme generali per compravendita di merce usata, estratto associazione tutela dei consumatori.

- (1) Costi di spedizione: i costi di spedizione e trasporto sono a carico del compratore.
- (2) I contratti di collaborazione fanno riferimento al diritto austriaco.
- (3) Diritto di recessione del consumatore dal contratto di vendita a distanza
 - (3.1) Il consumatore ha il diritto nelle due settimane dopo la consegna della merce di recedere dal contratto. La recessione non deve contenere nessuna motivazione e può essere inviata al venditore in forma scritta o tramite invio a ritorno della merce stessa; come termine di scadenza fa riferimento la data di arrivo.
 - (3.2) Il consumatore per esercitare il suo diritto di recensione è obbligato a restituire la merce. I costi della restituzione sono a carico del consumatore che esercita il diritto di recensione. Se la merce non corrisponde a quella ordinata i costi di restituzione sono a carico del venditore.
 - (3.3) Il consumatore ha il dovere di conservare e restituire la merce nella forma originale. La perdita di valore dovuta all'uso anche dopo essere stato eseguito un semplice esame dato che la merce non si potrà più vendere come nuova è a carico del consumatore.
 - (3.4) Il diritto di recensione non applicabile alle macchine, che vengono preparate su specifica direttiva del cliente, e che a causa della loro costituzione non si possono rinviare indietro. Una merce preparata su specifica è quella merce che il consumatore riceve e che non è contenuta all'interno del normale catalogo di vendita.